

Bana bir masal anlat

Family Literacy



Aslen göçmen olan ailelerde
okumayı geliştirme projesi



Siz anne-baba olarak çocuklarınızın dilinin gelişiminde ve dilin desteklenmesinde birer uzmansınız. Çocuğunuzun dile olan ilgisini ve okuma zevkini arttırmak için burada birkaç ipucu bulabilirsiniz.



Anadilde konuşmak

Çocuğunuzla konuşurken onunla en iyi bildiğiniz dilde konuşursanız, onun başka dilleri öğrenmesinde çocuğunuza sağlam bir temel vermiş olursunuz.



Okumayı geliştirme: Aile burada önemli bir rol oynar

İlk öğrenilen dilin iyi öğrenilmiş olması ve yazı ile çok yönlü deneyimlerin olması Almanca öğrenmek ve okulda okumayı öğrenmek için gerekli en önemli temelleri oluştururlar.

İsviçre Çocuk ve Gençler için Medya Enstitüsünün SIKJM *Bana bir masal anlat – Family Literacy* projesi, aslen göçmen olan aileleri, çocuklarının dillerini ve okumalarını geliştirmede ve ana dillerine özen göstermede desteklemektedir.

Dinlemek ve yanıtlamak

Çocuğunuz dilini sizinle konuşarak geliştirir.

Gözlemleri konusunda çocuğunuzla konuşursanız, söz dağarcığını genişletir ve yeni şeyleri keşfetme isteği artar.



Anne-babalar ve 2 ile 5 yaş çocukları için gösterimler

Anne-babalar ve çocuklar düzenli olarak birlikte kendi ana dillerinde öykü anlatım saatlerinde buluşurlar. Gösterimi yöneten kişi onları öyküleri değişik türlerde anlatmaya, şarkı ve dördlüklerle oynamaya, basit bir tarifeye göre bir şeyler yaratmaya, resimli kitaplara bakmaya ve benzeri etkinliklere yönlendirir.

Birlikte dilin zevkine varın

Dil ile harika oyunlar oynanabilir. Kafiyeleli dörtlükler, Şarkı ve türküler ve hareket oyunları çocuğunuza dilin ne kadar eğlenceli olduğunu yaŐatırlar.



Kültürler arası aracı kiŐiler için eğitim

Gösterimi yöneten kiŐiler kültürler arası aracılık yapan kiŐilerdir. Onlar SIKJM tarafından eğitilir ve bu alanda kendilerine rehberlik edilir.

Gösterimler, katılan aileler için parasızdır. Gösterimler semt buluŐma merkezlerinde ve kütüphanelerde düzenlenir. Evlere yapılan ziyaretlerle de kiŐisel iliŐkiler geliŐtirilir.

Öyküler anlatmak ve resimlere bakmak

Öyküler ve resimler çocuğunuza yeni ufuklar açarlar. Çocuğunuz onları sizinle birlikte keşfeder ve yeni birçok kavramı öğrenebilir.



Birçok dilde

Okuma gösterimleri şu dillerde yapılır: Arnavutça, Arapça, Kürtçe, Portekizce, Boşnakça/Hırvatça/Sırpça, İspanyolca, Tamilce ve Türkçe. Almanca dilinde yapılan ek gösterimler karışık kültürlerden oluşan halka hitap ederler ve katılan ailelerin dillerini de içerirler.

Birlikte yazıyı keşfetmek

Yazıların ve sembollerin çocuğunuzun üzerinde büyüleyici bir etkisi vardır. Sizin de yardımınızla çocuk onların sırrını çözebilir. Eline verilen kağıt ve kalemler onun alıştırma yapmasını kolaylaştıracaktır.



Kütüphaneye gitmek

Kitaplarla iyi bir arkadaşlık kurulabilir. Çocuğunuzla birlikte kütüphanelere giderek ödünç kitap alabilirsiniz.



Çok dillilięi desteklemek

Çocuğunuz iki veya üç dili aynı anda öğrenebilir. Açık kurallar koyularak hangi dilin ne zaman konuşulacağı belirlenir.



İlişki kurmak

Hiç sıkıntınız olmasın: Anadili Almanca olan çocuklar ve yetişkinlerle olan ilişkileri sayesinde çocuğunuz Almancayı kolay öğrenecektir. Ama siz ona bu olanakları sağlamalısınız, örneğin onu oyun gruplarına ya da çocuk kreşlerine göndererek.



Çok kültürlü kütüphaneler

İsviçre'deki çok kültürlü kütüphanelerde çok dilde kitaplar bulunur. Bu kütüphaneler VBOGS (Verein Bücher ohne Grenzen – Sınırları Olmayan Kitaplar Derneği) çatısı altında birlik oluştururlar. www.interbiblio.ch

Bibliomedia Schweiz

Şehir ve belediye kitaplıkları, öğretmenler ve okul kitaplıkları *Bibliomedia Schweiz* kanalıyla değişik dillerden kitaplar temin edebilirler. www.bibliomedia.ch

Çocuk ve Gençler için

İsviçre Medya Enstitüsü SIKJM

SIKJM, *Bana bir masal anlat – Family Literacy* projesini, Federal Yabancı Sorunları Komisyonu EKM, değişik kantonların entegrasyon büroları ve AVINA-Vakfının da yardımlarıyla geliştirdi. 2008 yılında bu proje İsviçre UNESCO komisyonunun okuma-yazma eksikliğine karşı savaş konulu Alpha ödülünü kazandı. SIKJM *Bana bir masal anlat – Family Literacy* projesini uzmanlık alanı olarak geliştirmeye ve yaygınlaştırmaya çaba harcamaktadır.

Çocuk ve gençlik edebiyatı alanında okumayı geliştirme, bilimsel araştırma yapma ve belgelendirme SIKJM'nin temel görevidir, İsviçre'nin Fransızca konuşulan bölgesi ile Tessin'de de şubeleri bulunur. Federal Kültür Bakanlığı, Eğitim ve Bilim Devlet Bakanlığı ile Zürih Şehri ve Kantonu tarafından da desteklenmektedir.

Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien SIKJM

Zeltweg 11, CH-8032 Zürih
Tel. +41 (0)43 268 39 00
info@sikjm.ch
www.sikjm.ch



SIKJM

Schweizerisches Institut
für Kinder- und Jugendmedien